

**Zeitschrift:** Gutes Bauen, schönes Wohnen, gesundes Leben  
**Herausgeber:** Gutes Bauen, schönes Wohnen, gesundes Leben  
**Band:** - (1949)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Wir schmücken unsere neue Diskussionszeitschrift auf der ersten Seite bewußt mit einem bestimmten Leitbild [...]  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-650911>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# GUTES BAUEN SCHÖNES WOHNEN GESUNDES LEBEN



ZEITSCHRIFT FÜR BAUPROBLEME, WOHNUNGSFRAGEN UND DIE LEBENSGESTALTUNG

ZÜRICH, FRÜHJAHR 1949

WIR schmücken unsere neue Diskussionszeitschrift auf der ersten Seite bewußt mit einem bestimmten Leitbild. Das Porträt des zeitgemäßen Menschen, eines Mannes vom Bau, soll summa summarum, bildlich-symbolisch, das Lebendige und ganz besonders die Lust und Freude und den Sinn der Werte schaffenden Arbeit ausdrücken. Der Mann vom Bau, alles in allem gesehen, ist der Mann der Zeit, so wie die Mutter mit den Kindern, auch alles in allem gesehen, die Frau des Lebens ist. Unser Sprachrohr dient der großen entscheidenden Dreigliederung der Gegenwart: dem Bauen, Wohnen und Leben. Das sind wahrhaft brennende Probleme der fiebernden Verhältnisse. Nicht nur in der Welt der Trümmer, wo für das nächste halbe Jahrhundert das Leben von aber Millionen Menschen von der Möglichkeit des Wohnens überhaupt, und des vernünftigen und befriedigenden Hausens erst recht, abhängt. Auch in der Schweiz, in der Eidgenossenschaft, fehlen für Zehntausende richtige Wohnheime. Sogar im Konjunkturkanton Zürich haben wir einen Mangel von einigen tausend Wohnungen und Heimen. Zu guter Letzt ist «die» Wohnung, «das» Zimmer, «das» Bett für die Familie, für den Einzelnen das Dach der Welt, das Dach der Sicherheit, der «Wigwam im Sturm».

Wohnungen. Wenn im Vorkriegs-tempo und in der Vorkriegsart gebaut werden könnte und würde, wären dazu etwa vierzig Jahre nötig. Denn die normale Bauwirtschaft brachte in Germanien vor 1939 pro Jahr etwa 200 000 Wohnungen fertig. Die Voraussetzungen für diese Leistungen sind aber in Deutschland weder in der West- noch in der Ostzone vorhanden. Weil aber im «Planen» die regierenden Deutschen immer großzügig waren, sieht der jüngst aufs Papier gebrachte Wieder- aufbauplan für die Trizone (amerikanische, britische und französische Zone) die Herstellung von einer Million Wohnungen in vier Jahren vor. Das ist der «Optimumplan» für die Jahre 1949 bis 1952.

wendet als Hauptmittel neuartige Wandplatten aus Schaumbeton. Von Schaumschlägerei ist aber keine Spur zu finden. Messerschmitt kam zu diesem Material, weil es im Nachkriegsdeutschland vor allem an Holz (wer hat dich, du schöner Schwarzwald, abgeholzt?), Eisen und Stahl fehlt. Zudem erklärt der frühere Flugzeugbauer: «Wir müssen von der seit 2000 Jahren üblichen Bauweise mit der Hand loskommen! Sie fordert zu viel Geld, Arbeitskraft und Geld!» Die Verbilligung gegenüber der jetzigen Bauweise soll, wenn einmal fabrikmäßig oder Fabrikeinheit täglich 40 Stück pro Seite her-

gestellt werden können, etwa 40 Prozent erreichen. Ein Messerschmitt-Baukubikmeter wird also etwa 38 Deutsche Mark kosten. Durch die Serienfabrikation sollen die bisherigen üblichen Wohnbaukosten auf die Hälfte reduziert werden. Die Röhren für die Installation von Gas, Wasser und Elektrizität sollen bereits in die Schaumbetonplatten eingearbeitet werden. Man sieht: eine messerscharfe Projektierung und Kalkulierung. Ob diese Pläne realisiert werden können, werden wir sehen.

USA übertrifft aber Germanys Messerschmitt; in den Vereinigten

Staaten werden bereits Häuser ohne Eisenbeton ein Haus ohne Wände, allerdings vorerst für eine Garage, «ungezimmert» erstellt. Das Gebäude hat drei Stockwerke und bietet Raum für 360 Autos; es besteht aus Säulen und Deckengeschossen. In Miami kann man sich solche wandlose Häuser leisten; im Norden Deutschlands ist das Klima anders. Heutzutage kann man aber nie wissen, zu welchen Montageformen die Bauingenieure noch kommen. Das deutsche Montagesystem «Balsers-Hochtief», nach der Konstruktion von Architekt Ernst Balsers, Frank-

ZUR Verstärkung der Anschaulichkeit geben wir noch zwei Einzelzahlen für zwei bekannte, in der Westzone liegende, stark im Wiederaufbau befindliche Städte. Hamburg braucht mindestens eine Viertelmillion (250 000) neue Wohnungen. 200 000 Menschen, also fast halb so viel, als Zürich Einwohner hat, «leben» in Hamburg noch in Notverhältnissen, in Bunkern, Schreberlauben (Familiengartenhäuschen), Nissenhütten, Baracken und Ruinenkellern. Im Krieg ist in Hamburg vor allem durch die Vertikale, durch die Flächenbombardemente, die Hälfte aller Wohnungen, die größtenteils dicht bevölkert waren, zerstört. Mehr als eine Viertelmillion Menschen ist in Hamburg (wie heißt's im Song so melancholisch: «In Hamburg, in St. Pauli, auf der Reeperbahn...») noch immer «ausgebombt», das heißt, sie müssen außerhalb ihrer früheren Wohnstätte vegetieren.

Hannover, einst berühmt als Gartenstadt, hat ein Manko von 45 000 Wohnungen. Die Stadt hat 142 424 Haushaltungen. Da kann sich jeder Mensch selber vorstellen, was dieses Manko bedeutet.

Unter solchen Umständen kann auch das «industrielle» Bausystem die fehlenden Wohnungen am schnellstmöglich laufenden Wohnungsbau nicht innert der von den Nerven erträglichen Zeit herstellen. Es geht auch nicht, wenn die Wohnhäuser in der Fabrik «gebaut» werden, wie dies nach dem allerjüngsten System von Professor Willy Messerschmitt, dem weltberühmten Aviatiktechniker, geschehen soll. In einem Vorort Münchens ist jetzt zwar das erste «Messerschmitt»-Haus fertig erstellt worden. Es handelt sich um einen «Vierfamilienhaus-Typ».

Messerschmitt beschränkt sich nicht auf Einfamilienhäuser (sonst würde ihm die ETH Zürich sicherlich den Zylinder honoris causa, also die Würde eines Ehrendoktors für die Förderung des Einfamilienhäusensystems verleihen). Der deutsche Flugzeugkonstrukteur ver-

Maurer, Zürich 1949

Foto: Peter Zimmermann

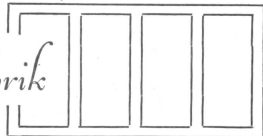


## Riesige Probleme

Das Bauen stellt heute in allen Teilen der Erde viele Probleme. Wir wollen keine seldwylerischen Nabelbeschauer sein - trotzdem auch uns unser eigenes Hemd natürlicherweise am allernächsten liegt. Wir wollen den Standpunkt Maß für Maß einnehmen. Weil wir Woche für Woche eine Sammlung auskosten, wollen wir uns auch einmal gedanklich etwas sammeln zum Ueberdenken der Wohnungsbauprobleme und der Lebensgestaltungsfragen, die sich 1949, einem Friedensschicksalsjahr allerersten Ranges, stellen. Damit wir unsere eigenen Nöte und unsere Schicksalslage im richtigen Verhältnis sehen, blicken wir für einen Moment über unsern Kirchturm, über die Grenze hinaus.

IN mehrmaligen persönlichen Studienreisen in den drei ersten Nachkriegsjahren, 1946, 1947 und 1948, vor und nach der Währungsreform, beziehungsweise dem west-östlichen Währungs-Chaos im Deutschen Reich nach Hitler, haben wir die gigantische Wohnungsnot festgestellt. Sie übertrifft die Obdachlosigkeit in Japan. Dieses Deutschland hat, wenn es den Stand vor dem zweiten «Krieg der Welt» nur annähernd wieder herstellen will, einen realen Bedarf von sage und schreibe acht Millionen

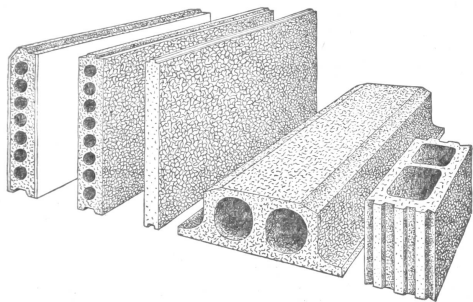
Fensterfabrik



A. BOMMER

ZÜRICH 3  
SCHWEIGHOFSTRASSE 409  
TELEFON 33 03 36

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER GLASERARBEITEN



**Durisol**

**Solides, ökonomisches Bauen**

durch Vereinfachung der Mauerwerkherstellung und verbesserten Schutz der Tragkonstruktion gegen Witterung und Abnutzung mit dem DURISOL-Mauerstein.

**Angenehmes Wohnen**

durch die Wärmeisolation und Verhinderung der Kältestrahlungen durch die vorzüglichen thermischen Eigenschaften des DURISOL-Materials für Wände, Böden und Decken.

**Gesunde Lebensbedingungen**

durch den absoluten Schutz gegen aufsteigende und eindringende Mauerwerksfeuchtigkeit und gegen Schwitzwasserbildungen an Wänden und Decken durch den einwandfrei atmenden porösen DURISOL-Leichtbaustoff.

**Durisol AG. für Leichtbaustoffe Dietikon-Zürich**

Telefon 918665



Für die  
Ausführung Ihrer Malerarbeiten  
empfiehlt sich

**J. SPILLMANN-ZUPPINGER**

NACHF. VON J. SPILLMANN-STAUß

**MALERGESCHÄFT ZÜRICH 8**

WERKSTÄTTEN: FLORASTRASSE 56/58 • TELEFON 327230/31

furt a. M., das in Deutschland bereits angewandt wird, bietet für verschiedene neue Montagearten weitere Entwicklungsmöglichkeiten. Mit Balsers Grundrißraster und Montagegerüst kann ein bestimmter einheitlicher Rohbau, für den 16x19 Zentimeter starke vertikale Stahlbetonstützen verwendet werden, in 18 Arbeitstagen montiert werden. Gegenüber diesen beiden erwähnten deutschen Systemen, ebenso gegenüber den in England angewandten Montagearten, und erst recht im Vergleich zu den Möglichkeiten in USA, sind die in der Schweiz, auch in der Stadt Zürich, bisher «zugelassenen» Systeme der Vorfabrikation, besonders jene mit dem bewährten «Durisol», sehr gut. Alle «Durisol-Bauten» haben sich bewährt.

WIR wollen den Lebensstandard nicht herunterdrücken. Das würde aber geschehen, wenn wir Zürichs Wohnungsmarkt reduzieren und das «Bauen» von Wohnungen nach einem Massenschema fabrikmäßig vornehmen würden. Wir können gut bei den gebauten Wohnhäusern bleiben – denn wir können uns dieses leisten. Ja, wir wollen sie uns leisten – leisten können –, weil die «gebaute» Wohnung eine der Existenzgrundlage für die «gebaute» eidgenössische Demokratie bildet.

IN DER SCHWEIZ im Kanton Zürich, und vor allem in der Stadt Zürich, wollen wir sorgfältig und solid, in jeder Beziehung gut bauen. Trotzdem auch wir verhältnismäßig große Bauprobleme, insbesondere städtebaulicher Art und von verkehrspolitischer Bedeutung haben, wollen wir nichts überstürzen. Wir wollen keine Wohnfabriken! Die städtebaulichen Fragen in Zürich, in Bern und in Basel, wo ganz speziell die Hauptbahnhofprobleme sehr heikel sind, sollen in Ruhe und nach dem Maßstab der Bedürfnisse, Zug um Zug gelöst werden. Wir wollen keine mammutartigen Verkehrskonglomerate. Eine Uebersättigung in der Schweiz würde die natürlichen Grundlagen der schweizerischen freien Demokratie gefährden. Das Bauen hat heutzutage größere sozialpolitische Bedeutung als früher; wir wollen keine «Vermassung», wir wollen nicht für anonyme Massen einfach Material «verbauen», sondern wir wollen für demokratisch freie, werktätig-nützliche, für Land und Leute schaffende Menschen, also auch für «kleine Persönlichkeiten» bauen und gestalten.

IN ZÜRICH soll auch beim Wohnungsbau versucht werden, dem Grundsatz nachzueifern: «Die wahre Gleichheit besteht nicht darin, daß alle gleiche Röcke tragen, sondern daß jeder einen Rock hat, der ihm paßt» (Multatuli). Die sogenannten anonymen Massen der Angestellten und Arbeiter sollen aus der Anonymität herausgehoben werden. Ein wesentliches Mittel dazu bietet die saubere Förderung der Wohnkultur. Architekt Ernst F. Burckhardt, Zürich (SLA, BSA), hat dies ebenfalls in einer andern, eindringlichen Diskussion prächtig ausgedrückt. Ernst F. Burckhardt erklärt unter anderem richtig:

«Betrachten wir die Wohnungstypen, ihre Grundrisse, ihre räumlichen Proportionen, die seit dem Kriege bei uns gebaut worden sind, so sehen wir hier wenig Fortschritt, und vor allem eine erschreckende Gleichförmigkeit. Da, wo die eigentliche Wohnkultur beginnen sollte, in der Ausbildung der verschiedensten Wohnungsarten, für die verschiedensten Wohnbedürfnisse, ist sehr wenig geleistet worden. Betreten wir irgendeines der schmucken, neu erstellten Mehrfamilienhäuser, so sind die meisten Wohnungen nichts anderes als eine Aufreihung von mit Möbeln versehenen, um einen dunklen Korridor gruppierten Wohnschachteln. Die hellen Anstriche, die schmucken Tapeten ändern daran nicht viel.

SPRICHT man mit dem einen oder andern Mieter, der vielleicht versucht hat, in dieser Wohnung durch die Stellung der Möbel, Auswahl der Bilder usw., eine gewisse Wohnkultur einzurichten, so sagt er, so ganz entspreche ihm natürlich die Wohnung nicht, aber es sei eben keine andere erhältlich gewesen.

Der Wohnungsmarkt ist heute noch nicht gesättigt, noch müssen Tausende von Wohnungen errichtet werden, um diesen Zustand zu erreichen. Wäre jetzt nicht der Moment, aus der allgemeinen Gleichgültigkeit zu erwachen und diese ungewollte Vermassung der Wohnkultur aufzuhalten?

Die Situation ist nicht hoffnungslos. Die Subventionsansätze werden allmählich reduziert, die Bestimmungen gelockert. Städtische und kantonale Planungsbehörden sind selbst über das entstandene, einförmige Resultat erstaunt und suchen nach Abhilfe. Die Baukonjunktur ist vorüber, eine Normalisierung in der Preisbildung beginnt sich bemerkbar zu machen. Ernsthaftige Architekten schämen sich über das Resultat ihrer Massenfabrikation. Vielleicht wird hier und da ein gutgestellter, weniger beschäftigter Unternehmer den Mut haben, von sich aus Wohnungen aufzustellen, die eine Variation in die heutige Wohnform bringen, ist doch der Einzelne oft verantwortungsbewußter als eine Kommission, die nur gewohnt ist, Kompetenzen zu verschieben.

Doch sei dieser Aufruf vor allem an die Genossenschaften gerichtet, die ihren Architekten den Mut geben sollten, neue Wohnformen herauszubilden, neue Wohnmöglichkeiten zu schaffen, so daß wir nicht nur als ein sauberes und hygienisches Land gelten, sondern auch als ein Träger europäischer Kultur.»

NUN – alles in allem betrachtet, das ist die heutige und morgige aus- und inländische Situation – *al fresco* gesehen. Es liegt in der Macht unseres Willens, alles entsprechend durch Gemeinschaftsarbeit – das Schönste, das es in der Welt gibt – sorgfältig, gewissenhaft, zukunftsreich zu gestalten! Gutes, solides, zeitgemäßes Bauen in allen Sektoren, schönes Wohnen und gesundes Leben – das alles ist die große solidarische Anstrengung wert. Wir stellen unsere neue Zeitschrift voll und ganz in diesen demokratischen Dienst. –tt.



**Lüftungen und Klima-Anlagen**

sorgen in vielen neuzeitlichen Hotels, Restaurants, Schulhäusern Verwaltungs- und Handelshäusern sowie in Fabriken, Werkstätten und Aufenthaltsräumen für reine, gesunde Luft. — Verlangen Sie unsern Besuch, wir beraten Sie gerne.

**VENTILATOR A.C. STAFA**  
Stafa bei Zürich • Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1930